



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

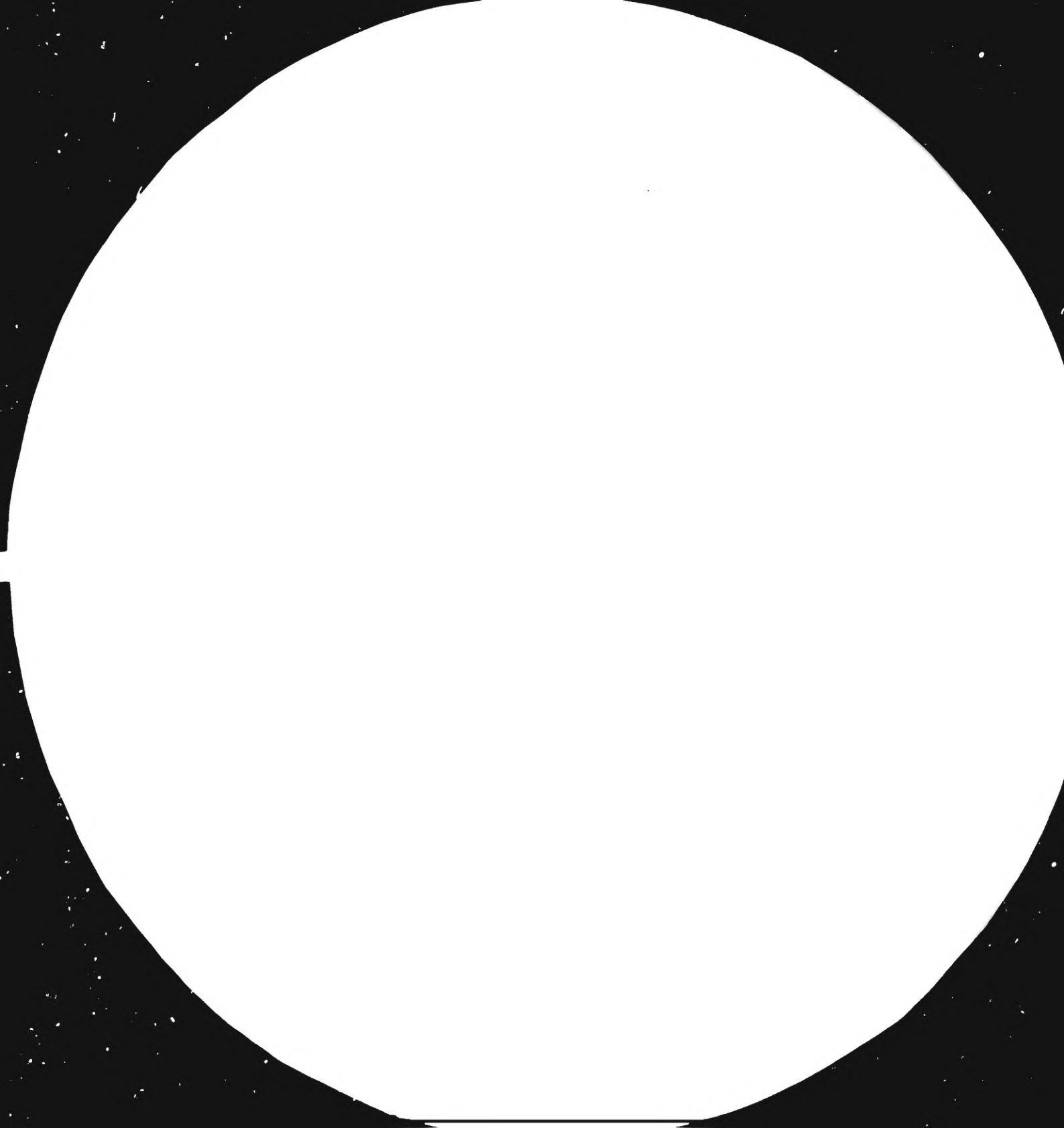
FAIR USE POLICY

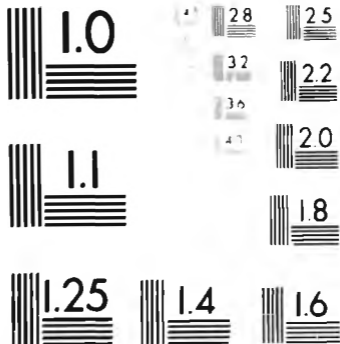
Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-
1963-A STANDARD REFERENCE MATERIAL 1910a
ANSI and ISO TEST CHART No. 2



13588-A



Distr.
GENERAL

ID/B/312
9 March 1984

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

مجلس التنمية الصناعية

الدورة الثامنة عشرة

فيينا ٢٠ - ١٨ أيار/مايو ١٩٨٤

البند ١٨ من جدول الأعمال المؤقت

ادماج المرأة في عملية التنمية

أنشطة اليونيدو في عام ١٩٨٣ الرامية الى ضمان
زيادة مساهمة المرأة في التنمية الصناعية

تقرير المدير التنفيذي

Integration of women in development. UNIDO
activities in 1983, designed to secure
greater involvement of women in industrial
development.

1986

V.84-82939

Distr.: 20 March 1984

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٣ - ١ مقدمة
		<u>الفصل</u>
٣	٩ - ٤ الأول - أنشطة التعاون التقني
٥	١٢ - ١٠ الثاني - التدريب
		الثالث - التحضير للمؤتمر العالمي لاستعراض وتقييم
٦	١٣ انجازات عقد الأمم المتحدة للمرأة
٦	١٧ - ١٤	الرابع - توظيف النساء في الأمانة وفي الميدان
		الخامس - الاجراء المطلوب من مجلس التنمية الصناعية
٧	١٨ اتخاذه
٧	الحواشي

ملخص

يرد في هذا التقرير وصف موجز لمشاريع التعاون التقني وأنشطة التدريب التي أسهمت في ادماج المرأة في عملية التنمية في عام ١٩٨٣ . كما أنه يصف مساهمات اليونيدو في الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي لاستعراض وتقييم انجازات عقد الأمم المتحدة للمرأة ، ويقدم معلومات بشأن توظيف المرأة في مقر اليونيدو وفي الميدان .

مقدمة

- ١ - يقدم هذا التقرير لمجلس التنمية الصناعية امتثالا لقراره ٤٤ (٩) ولطلب المجلس في دورته السابعة عشرة (١) .
- ٢ - واصل الفريق العامل باليونيدو المشترك من الشعب والمعني بادمج المرأة في التنمية الصناعية خلال عام ١٩٨٣ ، جهوده لتعزيز زيادة الوعي بين كل من موظفي المقر والموظفين الميدانيين على السواء ، بشأن الحاجة الى زيادة التشديد على ادمج المرأة في عملية التنمية . وقد ركز الفريق العامل أيضا على تنسيق أنشطة اليونيدو في هذا المجال مع جهود الوكالات والمؤسسات المهتمة في منظومة الأمم المتحدة . وتوضح الفقرات التالية التقدم المحرز في توسيع أنشطة التعاون التقني ذات المصلحة ومدى النجاح الذي حققته جهود التنسيق .
- ٣ - وبخية تعزيز أنشطة الفريق العامل ، عينت موظفة فنية بصورة مبدئية بمكتب مدير تنسيق السياسات لكي تكون بمثابة جهة تنسيق لمسألة ادمج المرأة في عملية التنمية . وتشتمل مسؤولياتها ، بين جملة أمور ، على استحداث وتنسيق مشاريع التعاون التقني على مستوى الأمانة ، التي يتعين أن تظلمع بها اليونيدو بحكم الولاية الموكلة اليها فيما يتعلق بادمج المرأة في عملية التنمية وكذلك تنسيق برنامج اليونيدو في هذا الميدان مع وكالات ومؤسسات الأمم المتحدة الأخرى . كما ستقع على عاتق الموظفة الفنية المسؤولية الأولى عن مساهمة اليونيدو في مؤتمر ١٩٨٥ العالمي لاستعراض وتقييم انجازات عقد الأمم المتحدة للمرأة .

أولا - أنشطة التعاون التقني

- ٤ - شهدت السنة قيد الاستعراض ، توسيع أنشطة التعاون التقني المتعلقة بادمج المرأة في التنمية الصناعية وذلك نتيجة للمبادرات التي جرت في سنوات سابقة . ويرد ادناه توضيح لهذا الاتجاه .
- ٥ - ادت النتائج الايجابية التي حققتها مشاريع التعاون التقني لتحسين تكنولوجيات الخزف وانتاج الملح الى استحداث مشاريع مشابهة في بلدان أخرى . ففي بوليفيا ، على سبيل المثال كان من نتائج مشروع مؤله صندوق التبرعات الخاص بعقد الأمم المتحدة للمرأة أنه ساعد النساء العاملات بصناعة الفخار في وادي كوشابامبا على تحسين نوعية المنتجات وتنويعها عن طريق ادخال مجموعة من التكنولوجيات البسيطة لتحضير المواد الخام والتشكيل والحرق . وسوف تكون هذه الطريقة أساس المساعدات التي ستقدم في المستقبل للتعاونيات في فواتيل (كوستاريكا) واكويتوس (بيرو) . وفيما يخص بانتاج الملح ، الذي تظلمع به النساء بدرجة كبيرة في البلدان النامية ، فقد أدى مشروع لتحسين

ثانيا - التدريب

١٠ - عقدت الحلقة التدريبية الثانية سلسلة من الحلقات التدريبية عن ادماج المرأة في عملية التخطيط الصناعي ، المخصصة للبلدان الأفريقية الناطقة باللغة البرتغالية في لواندا (أنغولا) في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٣ بالتعاون مع منظمة النساء الانغوليات وحكومة البرازيل ، التي قدمت للمحاضرين للحلقة التدريبية . وقد حضر المشاركون في الحلقة التدريبية من أنغولا والرأس الأخضر ، وسان تومي وبرينسيبي ، وغينيا بيساو ، وموزامبيق ، وتضمنت موضوعات النقاش سياسات التخطيط بصفة عامة ، وسياسات التنمية الصناعية للبلدان المشاركة والتخطيط والادارة على مستوى المؤسسة ، والصناعات الصغيرة والتعاونيات والدراسات الافرادية عن المشاريع الصناعية . وتعزز مثل هذه الحلقات التدريبية اسهام النساء في القطاع الصناعي على مستوى الادارة والتخطيط الوطني في كل من القطاعين العام والخاص . وثمة سلسلة جديدة من الحلقات التدريبية التي تم التخطيط لعقدتها في عام ١٩٨٤ لبلدان مؤتمر التنسيق الانمائي للجنوب الافريقي وبلدان أفريقية أخرى في هاراري (زمبابوي) ؛ وبلدان منطقة الكاريبي ، بالتعاون مع الاتحاد الكاريبي ؛ والاقليم الآسيوي في سري لانكا .

١١ - وفي اطار برنامج تدريبي ، قامت أفرقة متحركة بمساعدة نساء مطلعات بمشاريع صناعية في المنغال ومالي على حل المشاكل التقنية والفنية ، بما في ذلك تحسين انتاجية مشاريعهم وتوسيعها . وفي الوقت نفسه واصلت اليونيدو جهودها لزيادة اشراك النساء في برنامجها الخاص بالتدريب الشامل ، الذي ضم في عام ١٩٨٣ ، ٢٢١ امرأة ، شكلن نحو ١٢ في المائة من المجموع الكلي للمتدربين ، اشتركت منهن ١٥٠ في زمالات وجولات دراسية ، وحضرت ١٧١ امرأة برامج تدريب جماعية في داخل المنشأة . وكان التدريب الذي تلقته النساء يغطي مجموعة واسعة من المجالات تشمل تجهيز الأغذية والمستحضرات الصيدلانية ، والمبيدات الحشرية ، وتصميم الأحذية والجلود ، والتقليف وانتاج الأسمت ، والمشغولات المعدنية واللحام الكهربائي ، والحديد والمطرب ، والاقتصاد في استخدام الطاقة ، والتخطيط الصناعي ، والادارة ، وتقييم المشاريع ، والصناعات الصغيرة والمتوسطة ، والاعلام الصناعي ، وتوحيد المقاييس ومراقبة الجودة .

١٢ - ويتم اطلاع صغار الموظفين الفنيين ، عندما يظلمون بوظائفهم ، بأنشطة الأمانة فيما يتعلق بادماج المرأة في عملية التنمية . وتعتمزم الأمانة تنظيم اجتماعات اعلامية للموظفين في اطار البرنامج الشهري للحلقات الدراسية الفنية التي ستخصص لموضوع ادماج المرأة في عملية التنمية .

ثالثا - التحضير للمؤتمر العالمي لاستعراض وتقييم انجازات عقد الأمم المتحدة للمرأة

١٢ - سينعقد المؤتمر العالمي لاستعراض وتقييم انجازات عقد الأمم المتحدة للمرأة في عام ١٩٨٥ . وتتعاون اليونيدو مع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ذات الصلة باعداد الوثائق التي ستقدم للمؤتمر ، كما يوضح بايجاز فيما يلي :

(أ) يقوم مركز التنمية الاجتماعية والشؤون الانسانية حاليا باعداد دراسة استقصائية عالمية عن دور المرأة في التنمية . وتساهم اليونيدو باعداد فصل يتضمن بحثا عن دور المرأة في الصناعة وعينت لهذا الغرض خبيرا استشاريا لمساعدة شعبية الدراسات الصناعية في اعداد مشروع البحث . وسوف يركز هذا الفصل على جوانب مثل منافع التصنيع للمرأة ، ووسائل تحسين دور المرأة في الصناعة والأثر الذي يترتب على زيادة ادماج المرأة في الصناعة في تحقيق أهداف التنمية الشاملة .

(ب) أعد استبيان لتقييم آثار العقد وذلك كجزء من استعراض وتقييم انجازات عقد الأمم المتحدة للمرأة . وشاركت اليونيدو على نحو وثيق في اعداد الفصل المتعلق بالصناعة وقدمت أيضا مساهمات في الاجزاء الأخرى ذات الصلة من الاستبيان . وأرسل الاستبيان الى الحكومات في كل من البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية ، وستكون نتائجه هي الأساس الذي يقيم المؤتمر بموجبه أثر العقد على المستوى الوطني .

(ج) وتتعاون اليونيدو ، أيضا مع برنامج الأمم المتحدة الاسمائي الذي يقوم بتنسيق دراسة تقييم دولية بشأن التعاون التقني لتقديمها للمؤتمر ، وتشتمل على كل منظمات الأمم المتحدة المشتركة في المجال الميداني . وسوف تعني الدراسة بمشاريع منتقاة يجري العمل فيها في أربعة بلدان (اندونيسيا ، رواندا ، هايتي ، اليمن الديمقراطية) وتركز على المزايا التي تعود على المرأة من هذه المشاريع . كما تشترك اليونيدو بصورة وثيقة في الترتيبات التحضيرية لهذا التقييم واعادت ، بالتعاون مع منظمة العمل الدولية استبيان وزع على وكالات مشاركة أخرى . وفيما يتعلق باليونيدو فانها قامت باختيار عدد من المشاريع ذات الصلة في البلدان الأربعة سالفة الذكر . وفي عام ١٩٨٣ طلب الى كبير المستشارين الميدانيين ومغار الموظفين الفنيين المرتبطين بالبلدان المعنية أن يعاونوا في تقييم آثار هذه المشاريع على المرأة .

رابعا - توظيف النساء في الأمانة وفي الميدان

١٤ - رغم المصاعب الحثيثة التي تبذل لزيادة عدد الخبيرات اللاتي يعملن في الميدان في مشاريع التعاون التقني ، لم يطرأ تقدم هام في هذا الصدد . فالحكومات لا تميل الى تقديم مرشحات من النساء لتسجيل اسمائهن وفي الوقت نفسه يبدو أن حكومات البلدان النامية عارفة عن قبول خبيرات . وفي عام ١٩٨٣ ، كان هناك ٤٠ امرأة بما في ذلك ،

اشنتان في وظيفة مدير مشروع ، يعملن في مشاريع التعاون التقني . وازداد عدد النساء في سجل الوظائف، الي ٢٥٢ بالمقارنة بـ ٢٢٥ في عام ١٩٨٢ . وتأتي النساء المرشحات من كل من البلدان النامية والمتقدمة النمو على السواء ولهن خبرة في ميادين مثل المنسوجات ، والمطبوعات ، والجلود والكيميائيات ، وتجهيز الأغذية ، والمشغولات المعدنية ، ومعلومات البحوث الصناعية ، والتوشيق ، ومراقبة الجودة والعلوم الاقتصادية . وقد عملت احدى النساء في الميدان بوصفها أحد كبار المستشارين الميدانيين في عام ١٩٨٢ . وتشغل النساء ثلث وظائف صغار الموظفين الفنيين .

١٥ - وترد تفاصيل توظيف النساء في الأمانة في التقرير السنوي للمدير التنفيذي، ١٩٨٢ (ID/B/320 ، الفصل الثامن ، الفقرات ١٦ - ١٩) وفي نهاية عام ١٩٨٢ ، كانت توجد ٦٩ موظفة فنية في اليونيدو ، يمثلن ١٦ في المائة من العدد الكلي للموظفين من الفئة الفنية . ومن أولئك النساء كانت ٥٢ تشغلن وظائف خاضعة للتوزيع الجغرافي أو ١٥.٧ في المائة من هذه الوظائف بالمقارنة مع ١٠.٦ في المائة في عام ١٩٧٨ . وظلت الزيادة الاجمالية في عدد الموظفات الفنيات ، بالارقام الحقيقية ، هدفا صعبا المنال ، وان كان قد حدث تحسن ملحوظ بالنسبة للفئتين ف-٣ و ف-٤ خلال العام : وتمثل النساء حاليا ١٤.٧ في المائة من الموظفين في الفئة ف-٤ (١٩٧٨ : ٦.٣ في المائة) ، و ٢٥.٧ في المائة من الموظفين في الفئة ف-٣ (١٩٧٨ : ١٩.٤ في المائة) . وحدث انخفاض بالنسبة للفئتين ف-١ و ف-٢ من ٤٤.٢ في المائة في عام ١٩٧٨ الي ٣٢.٢ في المائة في نهاية ١٩٨٢ . وتبذل جهود لتعيين المزيد من النساء في الوظائف القيادية التي تشغل النساء منها ثلاثا ، في الوقت الحاضر .

١٦ - ورغم أنه لوحظت زيادة طفيفة في عدد طلبات النساء للوظائف الفنية ، فان عددا قليلا جدا من هذه الطلبات جاء من بلدان لم تكن بالفعل ذات تمثيل زائد . ويسعى قسم تعيين الموظفين بالأمانة لتعزيز ، جل المرشحات المناهيات ، وقد استكمل في عام ١٩٨٢ قائمة خاصة بالمكاتبات البريدية التي سترسل الي الرابطات النسائية متضمنة الاعلانات المتعلقة بالوظائف الفنية الشاغرة .

١٧ - وفي خلال السنة قيد الاستعراض ، ظلت النساء يشكلن نسبة عالية نسبيا من الترقيات في وظائف الفئة الفنية ، كما أنهن ممثلات تمثيلا حسنا في كل الهيئات الادارية المشتركة .

خامسا - الاجراء المطلوب من مجلس التنمية الصناعية اتخاذه

١٨ - قد يرغب مجلس التنمية الصناعية في أن يحيط علما بالتقرير الحالي وأن يوصي باتخاذ مزيد من الاجراءات .

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثامنة والثلاثون ، الملحق رقم ١٦ (A/38/16) الفقرة ١٣١ ، الاستنتاج ١٢/١٩٨٢ .

